

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juillet 2020

PROPOSITION DE LOI

**limitant l'application de l'article 38/9 de
l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant
les règles générales d'exécution
des marchés publics dans le cadre de
la crise du COVID-19**

(déposée par Mme Florence Reuter et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juli 2020

WETSVOORSTEL

**tot beperking van de toepassing van
artikel 38/9 van het koninklijk besluit van
14 januari 2013 tot bepaling van de algemene
uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten
in het kader van de COVID-19-crisis**

(ingediend door mevrouw Florence Reuter c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à limiter l'application de l'article 38/9 (circonstances imprévisibles dans le chef de l'adjudicataire) de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics dans le cadre de la crise du COVID-19.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de beperking van de toepassing van artikel 38/9 (onvoorzienbare omstandigheden in hoofde van de opdrachtnemer) van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten in het kader van de COVID-19-crisis.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les nombreuses mesures prises dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19 ont, dans de nombreux cas, un impact considérable sur l'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services. Plusieurs adjudicataires ont, par exemple, été confrontés à une disponibilité réduite du personnel en raison d'une mise en quarantaine médicale, à des problèmes de transport des ouvriers vers le chantier ou à des problèmes de réorganisation et de nouvelle répartition des lieux et modalités de travail, car, pour les fonctions ne permettant pas le télétravail, il a dû être tenu compte des mesures de "distanciation sociale". Dans un certain nombre de cas, les adjudicataires ont considéré que la poursuite de l'exécution du marché n'était plus possible et ont finalement décidé unilatéralement de suspendre l'exécution du marché.

La pandémie mondiale de COVID-19 et les diverses mesures prises par les autorités publiques pour l'endiguer peuvent indéniablement être considérées comme des circonstances imprévisibles exceptionnelles pour l'exécution des marchés publics. En effet, il s'agit d'une situation soudaine d'une ampleur exceptionnelle, imprévisible et inévitable, non imputable à l'adjudicateur, mais également non imputable à l'adjudicataire et qui n'a pas non plus été prise en charge contractuellement par l'une des parties (sauf éventuellement dans le cadre de contrats de PPP spécifiques). De plus, la pandémie de COVID-19 et les diverses mesures des autorités publiques ont pu engendrer l'impossibilité temporaire ou définitive d'exécuter les engagements.

Suite à la pandémie de COVID-19, une lacune a été constatée dans la réglementation relative aux marchés publics en ce qui concerne les circonstances imprévisibles exceptionnelles que ni l'adjudicataire ni l'adjudicateur ne pouvaient prévoir et qui résultent plus précisément de l'impact de la pandémie de COVID-19.

Les circonstances imprévues visées doivent non seulement affecter les deux parties, mais aussi avoir un impact très important sur l'adjudicataire et sur l'adjudicateur.

L'article 38/9 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics prévoit une possibilité de révision du contrat pour cause de circonstances imprévisibles dans le chef de l'adjudicataire lorsque l'équilibre contractuel a

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De talrijke maatregelen in het kader van de bestrijding van de COVID-19-pandemie hebben in veel gevallen verstrekkende gevolgen voor de uitvoering van overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten. Verschillende opdrachtnemers kampten bijvoorbeeld met een verminderde beschikbaarheid van personeelsleden omdat werknemers in medische quarantaine zijn geplaatst, vervoersproblemen van de arbeiders naar de werf of reorganisatie- en herindelingsproblemen van werkplekken en werkafspraken omdat ze, voor de functies waarbij telewerk niet kon worden toegepast, rekening moesten houden met de maatregelen omtrent 'social distancing'. In een aantal gevallen achtten opdrachtnemers de verdere uitvoering van de opdracht niet meer mogelijk en beslisten ze uiteindelijk eenzijdig tot de opschorting van de uitvoering van de opdracht.

De wereldwijde COVID-19-pandemie en de diverse overheidsmaatregelen om de pandemie in te dijken, kunnen voor de uitvoering van overheidsopdrachten onmiskenbaar als uitzonderlijke onvoorzienbare omstandigheden worden beschouwd. Het gaat immers om een toestand die zich plots en met een buitengewone omvang voordeed en die onvoorzienbaar en onvermijdbaar was en die noch aan de aanbesteder, noch aan de opdrachtnemer kan worden toegerekend, en evenmin (behoudens mogelijks in specifieke PPP-contracten) door een van de partijen contractueel voor haar rekening werd genomen. Bovendien konden de COVID-19-pandemie en de diverse overheidsmaatregelen leiden tot de tijdelijke of definitieve onmogelijkheid om de verbintenissen uit te voeren.

Naar aanleiding van de COVID-19-pandemie werd een leemte vastgesteld in de reglementering betreffende de overheidsopdrachten met betrekking tot uitzonderlijke onvoorzienbare omstandigheden die noch de opdrachtnemer, noch de aanbesteder konden voorzien en die meer bepaald voortkomen uit de gevolgen van de COVID-19-pandemie.

De beoogde onvoorzienbare omstandigheden moeten niet alleen beide partijen treffen, maar ook een zeer belangrijke impact hebben op de opdrachtnemer en op de aanbesteder.

Artikel 38/9 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten voorziet in een herzieningsmogelijkheid van de overeenkomst wegens onvoorzienbare omstandigheden in hoofde van de opdrachtnemer

été bouleversé au détriment de l'adjudicataire. Il s'agit d'une clause de réexamen qui doit obligatoirement être insérée dans les documents du marché. À défaut, les règles prévues à l'article 38/9 seront toutefois applicables de plein droit au contrat de marché public.

En vertu de l'article 38/9 visé, l'adjudicataire peut demander une révision du marché qui peut consister soit en une prolongation du délai d'exécution, soit, lorsqu'il s'agit d'un préjudice très important, en une autre forme de révision ou en la résiliation du marché. Dans de nombreux cas, l'adjudicataire demandera à l'adjudicateur une indemnité pour les frais découlant des circonstances imprévisibles. C'est notamment aussi le cas avec la crise sanitaire actuelle.

La pandémie de COVID-19 constitue toutefois aussi une circonstance imprévisible dans le chef de l'adjudicateur. Il serait injuste que les frais qui en découlent soient presque unilatéralement et en grande partie à charge de l'adjudicateur.

La présente proposition de loi vise, dès lors, à limiter la possibilité de révision du marché par l'adjudicataire en vertu de l'article 38/9, et notamment l'obtention d'une indemnité, dans le cadre de la crise du COVID-19.

Cette mesure doit, par essence, être considérée comme l'application du principe de la collaboration loyale des parties ainsi que comme une répartition raisonnable des charges résultant de la crise du COVID-19. Les conventions doivent être exécutées de bonne foi par toutes les parties au contrat (article 1134 du Code civil). Les parties contractantes sont tenues l'une envers l'autre à une collaboration loyale et doivent prendre en considération les attentes raisonnables réciproques. Il s'agit d'un principe central en droit des contrats. Selon la doctrine, lorsqu'une situation a une incidence sur le contrat comme c'est le cas avec la pandémie actuelle et les mesures des autorités publiques en résultant, les deux parties en supportent en principe conjointement les effets sans les répercuter sur une seule d'entre elles. (Il peut être fait référence, à cet effet, à TJITTES, R.-J., "Commerciële contracten en corona: uitgangspunt 50/50 verdeling nadeel", www.barentskrans.nl/nieuws/commerciele-contracten-en-corona-uitgangspunt-50-50-verdeling-nadeel/; DIRIX, E. sur www.jubel.be/contracten-in-tijden-van-corona/; GLANSDORFF, F., "La force majeure à l'heure du coronavirus", *J.T.*, 2020, 326-329 (principalement renégociation); PHILIPPE, D., "Coronavirus: Force majeure? Hardship? Deferral of obligations? Some practical elements advice for the analysis and redaction of clauses", DAOR 2020, sect. 134, 12-20

wanneer het contractueel evenwicht wordt ontwricht in het nadeel van de opdrachtnemer. Het betreft een herzieningsbepaling die verplicht moet worden opgenomen in de opdrachtdocumenten. Bij gebreke daaraan is de regeling van artikel 38/9 evenwel van rechtswege van toepassing op de overheidsopdrachtenovereenkomst.

Op grond van het bedoelde artikel 38/9 kan de opdrachtnemer een herziening van de opdracht vragen die kan bestaan uit een verlenging van de uitvoeringstermijn, hetzij, wanneer er sprake is van een zeer belangrijk nadeel, een andere vorm van herziening of de verbreking van de opdracht. In veel gevallen zal de opdrachtnemer de aanbesteder verzoeken om een vergoeding voor de kosten die zijn voortgevloeid uit de onvoorzienbare omstandigheden. Met name is dit ook het geval bij de huidige gezondheids crisis.

De COVID-19-pandemie vormt echter ook een onvoorzienbare omstandigheid in hoofde van de aanbesteder. Het zou onbillijk zijn dat de kosten die hieruit voortvloeien bijna eenzijdig en hoofdzakelijk ten laste van de aanbesteder zouden vallen.

Dit wetsvoorstel heeft dan ook tot doel de mogelijkheid tot herziening van de opdracht door de opdrachtnemer op grond van artikel 38/9, en met name het verkrijgen van schadevergoeding, in het kader van de COVID-19-crisis te beperken.

In wezen moet deze maatregel worden gezien als de toepassing van het principe van de loyale samenwerking van de partijen en een redelijke verdeling van de lasten die voortkomen uit de COVID-19-crisis. Overeenkomsten moeten door alle contractspartijen te goeder trouw worden uitgevoerd (artikel 1134 BW). Contractanten zijn jegens elkaar gehouden tot loyale samenwerking waarbij zij rekening dienen te houden met elkaars redelijke verwachtingen. Dit is een centraal beginsel in het contractenrecht. In de rechtsleer wordt ervoor gepleit dat, indien een situatie de overeenkomst treft zoals het geval is bij de huidige pandemie en de overheidsmaatregelen die er het gevolg zijn, de beide partijen de gevolgen hiervan, in beginsel, gezamenlijk dragen en niet uitsluitend afwentelen op één van hen. (Hiervoor kan verwezen worden naar TJITTES, R.-J., "Commerciële contracten en corona: uitgangspunt 50/50 verdeling nadeel", www.barentskrans.nl/nieuws/commerciele-contracten-en-corona-uitgangspunt-50-50-verdeling-nadeel/; DIRIX, E. op www.jubel.be/contracten-in-tijden-van-corona/; GLANSDORFF, F., "La force majeure à l'heure du coronavirus", *J.T.*, 2020, 326-329 (voornamelijk heronderhandeling); PHILIPPE, D., "Coronavirus: Force majeure? Hardship? Deferral of obligations? Some practical elements advice for the analysis and redaction of clauses", DAOR 2020, afl. 134,

(principalement renégociation); DE POTTER DE TEN BROECK, M., “Een pandemie als overmacht, overmacht als pandemie?”, *TBH 2020*, 246-278 (à paraître)).

Eu égard aux circonstances exceptionnelles relatives à la crise du COVID-19, dont les conséquences pour les adjudicataires et les adjudicateurs ne se sont éclaircies qu’au fil du temps, il apparaît urgent d’intervenir dans les marchés publics en vue de répartir les charges entre l’adjudicateur et l’adjudicataire, en partant du principe que chaque partie répond, autant que possible, de ses propres dommages et que ceux-ci ne sont pas entièrement répercutés sur une des parties au contrat.

Cette règle est inspirée par des raisons d’intérêt public et d’équité: les circonstances imprévisibles relatives à la pandémie de COVID-19 ont un impact tellement grand sur la société en général et sur la relation contractuelle entre l’adjudicataire et l’adjudicateur en particulier, que l’on fait appel à la solidarité entre les parties au contrat pour que chacune supporte ses propres dommages. En effet, les circonstances imprévisibles visées ne peuvent être imputées à aucune des parties contractantes, de sorte qu’il n’est ni raisonnable ni équitable de n’imputer l’impact de ces circonstances qu’à une seule des parties.

Il faut également garder à l’esprit que de nombreuses mesures ont déjà été prises au bénéfice des entreprises pour compenser, de manière générale, les conséquences financières de la crise du COVID-19. À cet égard, on peut citer la “*hinderpremie*” pour les entreprises contraintes à la fermeture, la “*compensatiepremie*” pour les entreprises dont le chiffre d’affaires a fortement baissé et la possibilité d’introduire un régime de chômage temporaire.

Aussi la présente proposition de loi vise-t-elle notamment à limiter la possibilité pour l’adjudicataire d’obtenir une indemnisation en vertu de l’article 38/9 de l’arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d’exécution des marchés publics, aux frais spécifiquement exposés par ce dernier en vue du respect des mesures hygiéniques et sanitaires auxquelles il est astreint dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19.

Afin de simplifier le recouvrement de ces frais, un régime d’indemnisation forfaitaire a été prévu.

12-20 (voornamelijk heronderhandeling); DE POTTER DE TEN BROECK, M., “Een pandemie als overmacht, overmacht als pandemie?”, *TBH 2020*, 246-278 (nog te verschijnen)).

Gelet op de uitzonderlijke omstandigheden met betrekking tot de COVID-19-crisis waarvan de gevolgen voor opdrachtnemers en aanbesteders slechts gaandeweg duidelijker zijn geworden, dringt zich de noodzaak op om in te grijpen in de overheidsopdrachten met het oog op de verdeling van de lasten tussen aanbesteder en opdrachtnemer waarbij er wordt van uit gegaan dat elke partij zo veel als mogelijk zelf instaat voor de eigen geleden schade en dat die niet integraal wordt verhaald op één van de contractspartijen.

Deze regel is ingegeven door beweegredenen van algemeen belang en billijkheid: de onvoorzienbare omstandigheden met betrekking tot de COVID-19-pandemie hebben zulke grote impact op de maatschappij in het algemeen en op de contractuele relatie tussen de opdrachtnemer en de aanbesteder in het bijzonder, dat er beroep wordt gedaan op de solidariteit tussen de contractspartijen om elk hun eigen schade te dragen. De beoogde onvoorzienbare omstandigheden zijn immers aan geen enkele van de contractanten aan te rekenen zodat het noch redelijk, noch billijk is om de gevolgen van die omstandigheden op slechts één van de partijen aan te rekenen.

Daarbij mag ook niet uit het oog worden verloren dat er voor de ondernemingen al heel wat maatregelen zijn getroffen om de financiële gevolgen van de COVID-19-crisis in het algemeen te compenseren. Ter zake kan worden gewezen op de hinderpremie voor bedrijven die verplicht moesten sluiten, de compensatiepremie voor bedrijven met een sterke omzetsdaling en de mogelijkheid voor de invoering van tijdelijke werkloosheid.

Het voorliggende wetsvoorstel strekt er daarom met name toe de mogelijkheid voor de opdrachtnemer om op grond van artikel 38/9 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten schadevergoeding te bekomen, te beperken tot de kosten die hij specifiek gemaakt heeft voor de naleving van de hygiënische en sanitaire maatregelen waartoe hij gehouden is in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19.

Om de terugvordering van die kosten te vereenvoudigen, is voorzien in een forfaitaire vergoedingsregeling.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Pour le champ d'application *ratione materiae* de la présente loi, il est renvoyé aux marchés publics visés aux titres 2 et 3 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ainsi qu'aux marchés publics et marchés visés aux titres 2 et 3 de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité.

Art. 3

Le paragraphe 1^{er} restreint la possibilité d'application de l'article 38/9 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics en ce qui concerne les circonstances imprévisibles découlant de la crise du COVID-19, en particulier les mesures prises dans ce cadre sur la base de l'arrêté ministériel du 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et les arrêtés ministériels qui ont complété ou remplacé l'arrêté ministériel du 18 mars 2020. Cela implique donc que l'application de l'article 38/9 n'est aucunement restreinte pour les circonstances imprévisibles non liées à la crise du COVID-19. Pour ces cas-là, les dispositions de l'article 38/9 restent entièrement d'application.

Il s'agit, dès lors, en l'espèce de circonstances imprévisibles qui découlent de la crise du COVID-19, qui touchent conjointement l'adjudicataire et l'adjudicateur, qui ne peuvent être imputées à aucune des parties et qui, de manière temporaire, empêchent ou compliquent sérieusement l'exécution du marché.

La date du 18 mars 2020 est prise comme date à laquelle la pandémie de COVID-19 a fait sentir son impact. C'est la date de l'arrêté ministériel du 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19. Cet arrêté est entré en vigueur le 18 mars 2020, date de sa publication au *Moniteur belge*.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Voor het toepassingsgebied *ratione materiae* van deze wet wordt verwezen naar de overheidsopdrachten als bedoeld in de titels 2 en 3 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten en de overheidsopdrachten en opdrachten als bedoeld in de titel 2 en 3 van wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied.

Art. 3

In paragraaf 1 wordt de toepassingsmogelijkheid van artikel 38/9 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten beperkt met betrekking tot de onvoorzienbare omstandigheden die voortvloeien uit de COVID-19-crisis, inzonderheid de maatregelen die in dat kader zijn genomen op grond van het ministerieel besluit van 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en de ministeriële besluiten die het ministerieel besluit van 18 maart 2020 hebben aangevuld of vervangen. Dit impliceert dat de toepassing van artikel 38/9 dus geenszins wordt beperkt voor onvoorzienbare omstandigheden die geen verband houden met de crisis COVID-19. Voor die gevallen blijven de bepalingen van artikel 38/9 onverminderd gelden.

Hier gaat het *in casu* dus om onvoorzienbare omstandigheden die voortvloeien uit de COVID-19-crisis en die de opdrachtnemer en de aanbesteder gezamenlijk treffen en die aan geen van de partijen zijn toe te rekenen en die de uitvoering van de opdracht tijdelijk onmogelijk of buitengewoon bezwarend maken.

Als datum waarop de COVID-19-pandemie haar impact deed voelen, wordt 18 maart 2020 genomen. Dit is de datum van het ministerieel besluit van 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken. Dit besluit trad in werking toen het op 18 maart 2020 in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd.

La limitation de l'application de l'article 38/9 implique notamment que l'adjudicataire, pour ce qui regarde l'impact de la crise du COVID-19, a uniquement droit aux formes suivantes de révision du marché:

1° une suspension du délai d'exécution ou, quand le marché n'a pas été suspendu, une prolongation du délai d'exécution pour la durée pendant laquelle les mesures précitées ont empêché ou sérieusement compliqué l'exécution du marché;

2° une indemnité forfaitaire pour les frais spécifiquement exposés par l'adjudicataire dans le cadre du marché en vue du respect de toutes les mesures hygiéniques et sanitaires visant à protéger le personnel de l'adjudicataire et/ou de l'adjudicateur ainsi que des tiers éventuels.

L'indemnité unique et forfaitaire sera fixée en fonction de l'importance de la partie du marché qui, à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité, devait encore être exécutée suite à la crise du COVID-19 et aux mesures prises dans ce cadre. Le pourcentage appliqué pour le calcul de cette indemnité forfaitaire diminue à mesure que s'accroît la valeur des prestations encore à exécuter.

Cette indemnité est fixée comme suit:

— 1 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est inférieure à 10 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et à 100 000 euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,75 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 10 000 000 d'euros mais inférieure à 50 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et, respectivement, à 100 000 euros et 500 000 euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,50 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 50 000 000 d'euros mais inférieure à 100 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de

De beperking van de toepassing van artikel 38/9 houdt meer bepaald in dat de opdrachtnemer met betrekking tot de impact van de COVID-19-crisis uitsluitend recht heeft op de volgende vormen van herziening van de opdracht:

1° een schorsing van de uitvoeringstermijn of, wanneer de opdracht niet is geschorst, een verlenging van de uitvoeringstermijn voor de duur waarmee de uitvoering van de opdracht door de voormelde maatregelen onmogelijk of buitengewoon bezwarend is gemaakt;

2° een forfaitaire vergoeding voor de kosten door de opdrachtnemer gemaakt in het kader van de specifieke opdracht, die werden gemaakt met betrekking tot de naleving van alle hygiënische en sanitaire maatregelen ter bescherming van het personeel van de opdrachtnemer en/of de aanbesteder alsook eventuele derden.

De eenmalige en forfaitaire vergoeding zal worden bepaald in functie van de omvang van het deel van de opdracht dat op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 ten gevolge van de COVID-19-crisis en de in dat kader genomen maatregelen, nog diende uitgevoerd te worden. Het toegepaste percentage voor de berekening van deze forfaitaire vergoeding vermindert naargelang de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is.

Deze vergoeding wordt als volgt vastgesteld:

— 1 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties lager is dan 10 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 100 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,75 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 10 000 000 euro maar lager dan 50 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 100 000 euro respectievelijk 500 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,50 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 50 000 000 euro maar lager dan 100 000 000 euro (exclusief btw) wat

travaux et, respectivement, à 500 000 euros et 1 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,25 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 100 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et à 1 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services.

La présente proposition de loi exclut toute autre forme d'indemnisation des dommages subis suite à la pandémie de COVID-19.

3° La troisième forme de révision qui demeure cependant possible concerne la résiliation du marché, sans droit à une indemnisation, lorsque les mesures précitées empêchent ou compliquent sérieusement, de manière définitive, toute exécution ultérieure du marché ou privent le marché de tout sens ou de toute utilité.

Le paragraphe 2 prévoit que pour l'application du paragraphe 1^{er}, les conditions énoncées à l'article 38/9, § 3, et à l'article 38/16 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité ne sont pas applicables. L'article 38/9, § 3, contient les seuils devant – ordinairement – être atteints pour pouvoir parler de préjudice très important. Aux termes de l'article 38/16, l'adjudicataire qui demande l'application – ordinaire – de l'article 38/9 doit transmettre à l'adjudicateur la justification chiffrée de sa demande dans des délais bien déterminés. A la lumière de l'application restreinte de l'article 38/9 que prévoit la présente loi, l'application des dispositions précitées est dépourvue de sens. D'où leur exclusion dans le cadre des règles de la présente loi.

Art. 4

Cet article stipule, compte tenu du principe de l'exécution de bonne foi du contrat (art. 1134 du Code civil) et du devoir de limiter les dommages qui en découle, que les deux parties doivent prendre toutes les mesures raisonnables pour limiter autant que possible les dommages découlant des circonstances imprévisibles. Dans le cadre de la pandémie de COVID-19, les mesures suivantes ont notamment été prises par l'adjudicataire: chômage temporaire pour le personnel, renégociation de contrats avec les fournisseurs et sous-traitants, etc.

de opdrachten voor werken betreft en 500 000 euro respectievelijk 1 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,25 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 100 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 1 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft.

Elke andere vorm van vergoeding voor schade geleden ten gevolge van de COVID-19-pandemie is door dit wetsvoorstel uitgesloten.

3° De derde vorm van herziening die wel mogelijk blijft, betreft de verbreking van de opdracht, zonder recht op schadevergoeding, ingeval de voormelde maatregelen iedere verdere uitvoering van de opdracht definitief onmogelijk of buitengewoon bezwarend maken of de opdracht elke betekenis of nut ontnemen.

In paragraaf 2 wordt bepaald dat voor de toepassing van paragraaf 1, de voorwaarden van artikel 38/9, § 3, en artikel 38/16 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 niet van toepassing zijn. Artikel 38/9, § 3, omvat de drempelbedragen die voor de - gewone - toepassing van artikel 38/9 bereikt moeten zijn om van een zeer belangrijk nadeel te kunnen spreken. Artikel 38/16 bepaalt dat de opdrachtnemer die de - gewone - toepassing vraagt van artikel 38/9, een becijferde rechtvaardiging van zijn verzoek aan de aanbesteder moet overmaken binnen welbepaalde termijnen. In het licht van de beperkte toepassing van artikel 38/9 waarin met deze wet wordt voorzien, is de toepassing van de voormelde bepalingen niet zinvol. Vandaar de uitsluiting ervan in het kader van de regeling van deze wet.

Art. 4

In dit artikel wordt opgelegd, rekening houdend met het beginsel van de uitvoering van de overeenkomst te goeder trouw (art. 1134 BW) en de daaruit voortvloeiende schadebeperkingsplicht, dat beide partijen alle redelijke maatregelen dienen te nemen om de schade die uit de onvoorzienbare omstandigheden voortkomt zoveel als mogelijk te beperken. In het kader van de COVID-19-pandemie kon dit in hoofde van de opdrachtnemer onder andere via tijdelijke werkloosheid voor het personeel, heronderhandeling van contracten met leveranciers en onderaannemers, enz.

Les autorités publiques ont, de leur côté, pris des mesures à brève échéance permettant aux adjudicataires de réexécuter leurs engagements moyennant le respect de certaines mesures hygiéniques et autres. Les autorités publiques ont également encouragé les adjudicateurs à faire preuve de souplesse et à continuer à respecter leurs obligations en autorisant une réduction des délais de paiement et (moyennant certaines conditions) une prolongation des délais d'exécution sans imposer des amendes pour retard d'exécution, etc.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le 18 mars 2020 et s'applique aux marchés en cours d'exécution conclus avant le 18 mars 2020 ainsi qu'aux marchés pour lesquels des offres ont été introduites avant le 18 mars 2020. En effet, à compter du 18 mars 2020, les circonstances de la crise du COVID-19 et les mesures prises dans ce cadre sont connues, si bien que pour les marchés lancés après cette date, les adjudicataires et les adjudicateurs ont pu en tenir compte lors de la formulation de leurs documents du marché ou de leurs offres.

Les dispositions de l'article 3, § 1^{er}, 2^o, relatives au régime d'indemnisation forfaitaire ne s'appliquent toutefois pas aux marchés dans le cadre desquels, à la date de publication de la présente loi et sur la base de l'article 38/9 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité, un arrangement définitif aurait déjà été pris entre l'adjudicateur et l'adjudicataire pour l'indemnisation des conséquences des circonstances imprévisibles découlant de la crise du COVID-19. Ainsi, la présente loi est sans préjudice des indemnisations déjà définitivement réglées.

Art. 6

La présente loi a été conçue comme une mesure provisoire. Le Roi est habilité à fixer la date à laquelle la présente loi cessera de s'appliquer. Aussi le Roi est-il habilité à déterminer la fin de la période d'impact de la lutte contre le coronavirus COVID-19, suite à quoi celle-ci cessera de produire ses effets pour les parties impliquées dans le marché, lesquelles ne pourront donc plus l'invoquer en vue de la révision du marché.

Florence REUTER (MR)
Philippe PIVIN (MR)
Caroline TAQUIN (MR)
Benoît PIEDBOEUF (MR)

In hoofde van de overheid werden binnen afzienbare tijd maatregelen genomen die de opdrachtnemers toelieten om hun verbintenissen opnieuw uit te voeren mits in acht name van bepaalde hygiëne- en andere maatregelen. Ook moedigde de overheid de aanbesteders aan om zich soepel op te stellen en hun verplichtingen te blijven nakomen onder de vorm van inkorting van betalingstermijnen en (onder bepaalde voorwaarden) verlenging van uitvoeringstermijnen zonder oplegging van boetes wegens laattijdige uitvoering, enz.

Art. 5

Deze wet treedt in werking op 18 maart 2020 en is van toepassing op de in uitvoering zijnde opdrachten gesloten vóór 18 maart 2020 alsook op de opdrachten waarvoor offertes zijn ingediend vóór 18 maart 2020. Vanaf de datum van 18 maart 2020 zijn de omstandigheden van de COVID-19-crisis en de in het kader ervan genomen maatregelen immers gekend zodat voor de opdrachten die erna zijn uitgeschreven, de aanbesteders en opdrachtnemers hiermee rekening hebben kunnen houden bij het opstellen van hun opdrachtdocumenten respectievelijk offertes.

De bepalingen van artikel 3, § 1, 2^o, inzake de forfaitaire vergoedingsregeling gelden evenwel niet voor de opdrachten in het kader waarvan op de datum van bekendmaking van deze wet op grond van artikel 38/9 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013, tussen de aanbesteder en de opdrachtnemer reeds een definitieve regeling is getroffen voor de vergoeding van de gevolgen van de onvoorziene omstandigheden als gevolg van de COVID-19-crisis. Deze wet laat zodoende de reeds definitief geregelde schadevergoedingen onverlet.

Art. 6

Deze wet is bedoeld als een tijdelijke maatregel. De Koning wordt gemachtigd om de datum te bepalen waarop deze wet buiten werking treedt. Hij wordt derhalve gemachtigd om het einde van de periode van de impact van de strijd tegen het coronavirus COVID-19 te bepalen waarna deze geen enkel gevolg meer kan sorteren voor de bij de opdracht betrokken partijen die er dan ook geen beroep meer op kunnen doen met het oog op de herziening van de opdracht.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi s'applique aux marchés publics visés aux titres 2 et 3 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ainsi qu'aux marchés publics et marchés visés aux titres 2 et 3 de la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité.

Art. 3

§ 1^{er}. Pour les circonstances imprévisibles découlant de la crise du COVID-19, en particulier les mesures prises dans ce cadre sur la base de l'arrêté ministériel du 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et les arrêtés ministériels qui ont complété ou remplacé l'arrêté ministériel du 18 mars 2020, l'adjudicataire a, sur la base de l'article 38/9 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics, uniquement droit aux formes suivantes de révision du marché:

1° une suspension du délai d'exécution ou, quand le marché n'a pas été suspendu, une prolongation du délai d'exécution pour la durée pendant laquelle les mesures précitées ont empêché ou sérieusement compliqué l'exécution du marché;

2° une indemnité unique et forfaitaire pour les frais spécifiquement exposés par l'adjudicataire dans le cadre du marché en vue du respect de toutes les mesures hygiéniques et sanitaires visant à protéger le personnel de l'adjudicataire et/ou de l'adjudicateur ainsi que des tiers éventuels.

Cette indemnité s'élève au total à:

— 1 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est inférieure à 10 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de overheidsopdrachten als bedoeld in de titels 2 en 3 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten en op de overheidsopdrachten en opdrachten als bedoeld in de titels 2 en 3 van de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied.

Art. 3

§ 1. Voor de onvoorzienbare omstandigheden die voortvloeien uit de COVID-19-crisis, inzonderheid de maatregelen die in dat kader zijn genomen op grond van het ministerieel besluit van 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en de ministeriële besluiten die het ministerieel besluit van 18 maart 2020 hebben aangevuld of vervangen, heeft de opdrachtnemer op grond van artikel 38/9 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, uitsluitend recht op de volgende vormen van herziening van de opdracht:

1° een schorsing van de uitvoeringstermijn of, wanneer de opdracht niet is geschorst, een verlenging van de uitvoeringstermijn voor de duur waarmee de uitvoering van de opdracht door de voormelde maatregelen onmogelijk of buitengewoon bezwarend is gemaakt;

2° een eenmalige en forfaitaire vergoeding voor de kosten door de opdrachtnemer in het kader van de opdracht specifiek gemaakt met het oog op de naleving van alle hygiënische en sanitaire maatregelen ter bescherming van het personeel van de opdrachtnemer en/of de aanbesteder alsook eventuele derden.

Deze vergoeding bedraagt in totaal:

— 1 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties lager is dan 10 000 000 euro

marchés de travaux et à 100 000 euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,75 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 10 000 000 d'euros mais inférieure à 50 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et, respectivement, à 100 000 euros et 500 000 euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,50 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 50 000 000 d'euros mais inférieure à 100 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et, respectivement, à 500 000 euros et 1 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services;

— 0,25 pour cent de la valeur des prestations encore à exécuter à la date de la notification prévue à l'article 38/14 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité lorsque la valeur des prestations encore à exécuter est supérieure à 100 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de travaux et à 1 000 000 d'euros (hors TVA) en ce qui concerne les marchés de fournitures et de services.

3° la résiliation du marché, sans droit à une indemnisation, lorsque les mesures précitées empêchent ou compliquent sérieusement, de manière définitive, toute exécution ultérieure du marché ou privent le marché de tout sens ou de toute utilité.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, les conditions énoncées à l'article 38/9, § 3, et à l'article 38/16 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité ne sont pas applicables.

Art. 4

L'adjudicataire et l'adjudicateur prennent chacun toutes les mesures raisonnables afin de limiter, autant que faire se peut, les dommages résultant des circonstances imprévisibles visées.

(exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 100 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,75 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 10 000 000 euro maar lager dan 50 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 100 000 euro respectievelijk 500 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,50 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 50 000 000 euro maar lager dan 100 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 500 000 euro respectievelijk 1 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft;

— 0,25 percent van de waarde van de nog uit te voeren prestaties op de datum van de kennisgeving voorzien in artikel 38/14 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 wanneer de waarde van de nog uit te voeren prestaties hoger is dan 100 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor werken betreft en 1 000 000 euro (exclusief btw) wat de opdrachten voor leveringen en diensten betreft.

3° de verbreking van de opdracht, zonder recht op schadevergoeding, ingeval de voormelde maatregelen iedere verdere uitvoering van de opdracht definitief onmogelijk of buitengewoon bezwarend maken of de opdracht elke betekenis of nut ontnemen.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 zijn de voorwaarden van artikel 38/9, § 3, en artikel 38/16 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013 niet van toepassing.

Art. 4

De opdrachtnemer en de aanbesteder nemen elk alle redelijke maatregelen om de schade die voortvloeit uit de bedoelde onvoorzienbare omstandigheden zoveel mogelijk te beperken.

Art. 5

La présente loi produit ses effets le 18 mars 2020 et s'applique aux marchés en cours d'exécution conclus avant le 18 mars 2020 ainsi qu'aux marchés pour lesquels des offres ont été introduites avant le 18 mars 2020.

Les dispositions de l'article 3, § 1^{er}, 2^o, ne s'appliquent toutefois pas aux marchés dans le cadre desquels, à la date de publication de la présente loi et sur la base de l'article 38/9 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 précité, un arrangement définitif aurait déjà été pris entre l'adjudicateur et l'adjudicataire pour l'indemnisation des conséquences des circonstances imprévisibles découlant de la crise du COVID-19.

Art. 6

Le Roi fixe la date à laquelle la présente loi cessera de s'appliquer.

6 juillet 2020

Florence REUTER (MR)
Philippe PIVIN (MR)
Caroline TAQUIN (MR)
Benoît PIEDBOEUF (MR)

Art. 5

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 18 maart 2020 en is van toepassing op de in uitvoering zijnde opdrachten gesloten vóór 18 maart 2020 alsook op de opdrachten waarvoor offertes zijn ingediend vóór 18 maart 2020.

De bepalingen van artikel 3, § 1, 2^o, gelden evenwel niet voor de opdrachten in het kader waarvan op de datum van bekendmaking van deze wet, op grond van artikel 38/9 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2013, tussen de aanbesteder en de opdrachtnemer reeds een definitieve regeling is getroffen voor de vergoeding van de gevolgen van de onvoorzienbare omstandigheden als gevolg van de COVID-19-crisis.

Art. 6

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet buiten werking treedt.

6 juli 2020